

**Рекомендації\* щодо перекладу на англійську мову назв структурних підрозділів, посад, вчених звань, наукових ступенів тощо, що прийняті та використовуються у Харківському національному університеті імені В. Н. Каразіна**

\* Складені на основі «Методичних рекомендацій щодо локалізації веб-ресурсів вищих навчальних закладів» (Т. К. Варенко, Харків, Видавництво Харківського національного університету імені В. Н. Каразіна, 2014).

<b>Україномовний варіант</b>	<b>Англомовний варіант</b>
Аспірант	Postgraduate
Викладач	Lecturer/instructor
Вчений секретар	Academic secretary
Голова навчально-методичної комісії	Head of the Commission on Academics and Methods of Teaching
Голова приймальної комісії	Head of the Admission Committee
Голова профкому	Head of the Trade Union Committee
Декан	Dean
Деканат	Dean's office
Деканат по роботі з іноземними студентами	Dean's office for international students
Доктор медичних наук	Doctor of Medicine
Доктор філософії	Doctor of Philosophy
Докторант	Doctoral student
Доцент	Associate Professor
Завідувач кафедри	Head of the department
Заслужений лікар України	Merited Doctor of Ukraine
Заступник декана	Associate Dean
Заступник декана з виховної роботи	Associate Dean for Character Building
Заступник декана з економічних питань	Associate Dean for Economic Affairs
Заступник декана з лікувальної роботи	Associate Dean for Health Care
Заступник декана з навчальної роботи	Associate Dean for Academic Affairs
Заступник декана з наукової роботи	Associate Dean for Research
Заступник декана з роботи з іноземними студентами	Associate Dean for International Students
Інспектор	Superintendent
Кандидат медичних наук	Candidate of Medicine/PhD in Medicine
Кафедра ...	Department ...
Магістр	Master
Медичний факультет	School of Medicine
Міністерство освіти та науки	Ministry of Education and Science
Міністерство охорони здоров'я	Ministry of Health
Молодший науковий співробітник	Junior researcher
Національна академія медичних наук	National Academy of Medical Sciences
Провідний науковий співробітник	Leading researcher
Проректор	Vice-President
Професор	(Full) Professor
Профком	Trade Union Committee
Ректор	President
Секретар	Secretary (to)
Старший викладач	Senior lecturer/instructor
Старший інспектор	Senior superintendent
Старший науковий співробітник	Senior researcher
Харківський національний університет імені В. Н. Каразіна	V. N. Karazin Kharkiv National University
Член-кореспондент	Corresponding member